

Valurs e culturas en l'Europa

Il cristianissem ha marcà noss continent

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **«La sociologia è quel rom che perscrutescha ils fatgs e fenomenos socials e retschertga lur leschas. A[uguste] Comte ha creà quest pled en ses «Cours de philosophie positive» (1830–1842) ensemen cun il patratg che leschas independentas da la voluntad individuala reguleschian il svilup da la societad (...).** En sia furma la pli nova ha la sociologia sviluppà ina ferma tendenza interdisciplinara» (1). Ella vegn pia adina pli chapibla per tgi che sa senta da chasa en roms tradiziunals sco l'istorgia u la teologia cristiana. Igl è dentant significativ ch'ins translatescha savens manuals da sociologia pir onns suenter lur publicaziun, e quai er en in linguatg relativamain impurtant sco il talian. Uschia èsi daventà per «Valeurs et cultures en Europe», edì 2007 da la renumada chasa «La Découverte» e publicgà pir 2010 a Bologna per talian sco cudesch da giaglioffa (2). L'editura emiliana ha actualisà la bibliografia ed enritgì il volum cun ina prefaziun da la sociologa taliana Loredana Sciolla (pp. 7–13), già autura d'in volum entitulà: «La sfida dei valori. Rispetto delle regole e rispetto dei diritti in Italia» (Bologna 2006). Il cudesch gist translata dal franzos dat ina survista vaira detagliada e tuttina clera da quai che la sociologia aveva cuntanschì 2006 areguard il 25 pajais da l'Unìun europeica (UE), pia anc senza la Bulgaria e Rumenia. I sa tracta propi d'ina lectura interessanta ed instructiva. I suonda ina preschentaziun dals puncts principals.

Fundaments religius

L'emprim fa Sciolla endament la cuntra-versa chaschunada dal filosof Jürgen Habermas: «Lez na funda betg l'identitad europeica sin ina cultura cuminaivla, mabain sin in patriotissem costituziunal, sco in project ed ina construcziun tenor reglas giuridicas cuminaivlas (...). Discutar da l'Europa (...) vul dir en mintga cas far dumondas davart sia cultura e sias valurs» (p. 7). Ils auturs punctueschan lur ils cunfins geografics da lur survista: «En general tractainsa l'UE en sia extensiun dals onns 1990–2000, avant il schlargiament vers pajais antruras communists. Era quests resguardainsa, ma ins na po betg als tractar uschè sistematicamain (...). L'Europa è er in 'spazi cultural', pia in intschess nua ch'ins ha elavurà, sviluppà e creà insaquantas valurs ed insaquants models culturals che fan or il tema da quest cudesch. La 'cultura europeica' è sa furmada a la fin da l'emprim millenni s. C., l'emprim tranter ils flums Loire ed Escut/Schelde, sin il fundament dal cri-



La «cultura europeica» è sa furmada a la fin da l'emprim millenni s. C. sin il fundament dal cristianissem. La religiun nova è sa derasada plaun a plaun; ella aveva tutgà tuts intschess da l'Imperi roman.

KEYSTONE

stianissem (...). Ella è sa derasada en l'entira Spagna da la 'reconquista', ils pajais scandinav ed ina gronda part da l'Europa centrala» (p. 23). Il segund chapitel examinescha pli detagliadamain il fundament cristian da l'Europa: «La religiun nova è sa derasada plaun a plaun; ella aveva tutgà tuts intschess da l'Imperi roman, ma ils emprims mungs polacs, ungarais, slavs da l'ost e scandinav l'han acceptada pir enturn l'onni 1000 (...). Ella resultava d'ina sort sintesa dal cristianissem tempriv cun la cultura classica (...). L'Evangelii ha manà ina vaira revoluziun moralà; ses elements principals fundan anc adina la cultura europeica (...). Da quests pon ins distinguer quatter» (pp. 41–42): L'insistenza sin la moralà individuala, il respect da la vita umana, la parità spiertala dals umans, l'idea da duaivladad [per latin «aequitas», G. S.-C.].

Atgnadads eticas

Ils auturs punctueschan l'atgnadad dal cristianissem oriental «ortodox»: «El n'insista betg sin la moralà individuala, (...) mabain accepta las persunas cun tut lur putgads e mancanzas (...). Mintgin astga far part dal cult e dals sacraments, senza resguard sin ses traviaments morals (...). La flexibilitad e toleranza che marcan las relaziuns tranter la religiunadad persunala ed il cristianissem ortodox van a prà cun l'individualisaziun confessiunala tipica da la modernitad» (pp. 44–45). Ils auturs defineschan lura «quatter orientaziuns novas da l'etica protestanta:

Ella disfida dapli da l'autoritad centrala areguard l'organisaziun religiun, pia era areguard la sociala; ella promova in individualissem da persvasiun, rivalitescha il sectur secular e punctuescha puspè la cuminanza (...). Il protestantissem (...) prescriba da resguardar il mund sco in regal dal Creatur, pia sco object da l'acziun cristiana» (pp. 46–47). Il chapitel concluda punctuond che la secularisaziun na muntia tuttina betg la fin da la religiun: «Il senn religius (...) para anzi da sa rinforzar, e quai schizunt tar quels umans europeics che sa defineschan senza confessiun» (p. 56).

Cuntrasts catolics e protestants

La relevanza sociologica da la refurmasziun resorta era dal terz chapitel, deditgà cunzunt a las valurs matrimonialas: «Ella ha transfurmà il senn da la lèt; questa ha chalà d'esser in sacrament per vegnir in patg, in partenadi tranter in um ed ina femna che levan educar ils uffants en la cretta [cristiana]. Quai ha gidà a megliar la posiziun da la dunna en la societad» (p. 64). Quest svilup rinforza «la tradiziun germana fundada sin la relevanza (...) da la persuna e sin la posiziun sociala vesaipla da la femna» (p. 64). Dalonder «la transiziun da la famiglia schlargiada a l'elementara, cun ina maridaglia pli tardiva, (...) ina natalità tranter ils consorts (...). Quest model cumpara cler cunzunt en la Gronda Britannia, l'Irlanda, ils Pajais

bass, la Scandinavia e la Frantscha dal nord» (p. 59). Cuntrasts tranter tradiziuns catolicas e protestantas sa palesan er areguard la cultura civica, cunzunt la protecziun sociala e l'engaschi politic. Gia en ils davos onns dal tschientaner passà ha la sociologia definì in tip da stadi social che vul cunzunt proteger dals privels e mantegnair la coesiun sociala: «I sa tracta da tuts quels pajais europeics, cun l'excepciun da l'Irlanda, nua ch'ins nota ina preschientscha significativa dal catolicissem. Questa preschientscha è esclusiva en cas sco la Frantscha e Spagna e forsa en Germania ed ils Pajais bass» (p. 92). Ils auturs decleran l'excepciun da l'Irlanda: «Ses linguatg principal n'è betg l'irlandais, mabain l'englais, e l'Engalterra ha colonisà il pajais uschè ditg ch'el ha surpiglià bleras atgnadads culturalas tipicamain englaisas» (p. 92). Ins ha punctuà «las fermas analogias tranter las caracteristicas da lezs stadis socials ed ils principis fundamentals da la Baseligia catolica per organisar la societad. In emprim punct essenzial è ch'ella recumonda la subsidiarità per fundar l'intervenziun statale en la protecziun sociala: Il stadi duaja agir tras las estructuras e gruppas socialas gia existentas, ma dastgia las remplazzar il pli pauc pussaivel (...). Tut quai cuntrastescha cler cun l'ideal civic da l'adualità da tuts umans. Il princip da subsidiarità s'oppona plinavant ad ina delegaziun memia ferma da cumpetenzas al stadi» (pp. 92–93).

L'engaschi collectiv

In davos punct resguarda la participaziun civica da vischinas e vischins. Ils auturs menziunan l'emprim «in svilup dubel e cuntradictori: La giuventetgna sa fatschenta adina pli pauc cun la politica, ma l'interess per questa crescha tar la generaziun sur 60 (...). La participaziun è cleramain pli ferma en l'Europa dal nord ch'en il rest dal continent» (pp. 95–96). I examineschan lura pli detagliadamain il cuncontrast tranter l'actività politica classica e la protesta politica. «Questa crescha fermamain en tuts pajais (...). Ins vuscha pli pauc, ma ins targlina era pli pauc ad ademplir acziuns politicas pli engaschadas (...). En nossas societads svilupadas organisesch'ins adina pli cler pussanzas alternativas. Nus arrivain en l'era da la participaziun critica. La legitimitad dals represchentants elegids na reconusch'ins betg pli senz'auter sco inagiada. Per la paja lasch'ins valair adina dapli la responsabladad dals manaders da moviments socials che pon far pressiu sin la pussanza legala en num da la mobilisaziun engaschada. Aifer las partidas perencunter tschessa l'engaschi da la commemoranza» (pp. 96–97). Co statti en ils pajais nordics? «Là è l'adattaziun individuala pli avanzada ch'en il rest dal continent, cumbinata cun ina ferma participaziun sociala, cun il respect da la moralà civica, cun la fidanza en tschella glieud ed en las instituziuns» (p. 98). Quai declerava il renumà sociolog Max Weber (1864–1920) cun l'influenza da l'etica protestanta. Ma ils auturs remarctgan: «Pajais catolics sco la Belgia e l'Italia paran da s'avischinar svelta a la gruppa da participaziun auta furmada dals stadis nordics e dals Pajais bass» (p. 128). Tranter ils pajais communists sa distingueva la Pologna cun moviments sco «Solidarnosc»; questa tradiziun para da viver vivanant cun l'unda catolica conservativa stimulada da «Radio Maryja» cunter la secularisaziun da la societad. Perquai èsi da giavischar che la perscrutaziun sociologica avanzia en quels diesch pajais antruras communists che fan part da l'UE – forsa baud indesch cun la Croazia. Ils auturs concludan: «Nossa survista mussa cler l'opposiziun tranter las societads catolicas e las protestantas; quest cuncontrast sa cruscha per part cun quel tranter societads dal nord e dal sid, (...) bler pli vegl che la separaziun religiun tras la refurmasziun» (p. 132).

1. **Enciclopedia Zanichelli a cura di Eidego. Milaun (Zanichelli, ISBN 88-089-22804-5) 2005, p. 1750. chavazzin «sociologia».**
2. **Olivier Galland e Yannick Lemel, Valori e culture in Europa. Bologna (Il Mulino, ISBN 978-88-15-13685-5) 2010.**